



CONNETTIVITÀ WIRELESS

resound.com

ReSound Multi Mic Manuale d'uso

ReSound
Real Connect. Real Hearing.

Benvenuti

Congratulazioni per l'acquisto di ReSound Multi Mic, un dispositivo portatile di streaming vocale e acustico di alta qualità che invia segnali audio e del parlato direttamente ai vostri apparecchi acustici. Supporta la comunicazione da persona a persona se indossato da un solo parlante, e può anche essere usato come microfono da tavolo per rilevare il parlato di più persone.

Inoltre, Multi Mic supporta la ricezione dei segnali provenienti dai sistemi di campi magnetici, dei segnali FM (è necessario il ricevitore Europin FM) e dei segnali provenienti dalla linea in ingresso (mono misto).

Per usare al meglio Multi Mic, leggere attentamente il presente manuale. Se avete delle domande rivolgetevi al vostro audioprotesista di fiducia.

Per ulteriori informazioni potete visitare anche il sito <http://www.resound.com/hearing-aids/accessories>.

Per la vostra sicurezza, leggete attentamente le informazioni a partire da pagina 33.

FCC ID: X26SM-2P

Dichiarazione:

Questo apparecchio è conforme alla Parte 15 della normativa FCC e alla norma ICES-003 dei regolamenti IC. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) questo dispositivo non può causare interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare funzionamento indesiderato.

Nota: Questo apparecchio è stato testato e trovato conforme ai limiti previsti per un dispositivo digitale di Classe B, in conformità alla parte 15 delle normative FCC Rules e alla norma ICES-003 dei regolamenti IC. Questi limiti sono progettati per offrire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in impianti domestici. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in ottemperanza alle istruzioni può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non ci sono garanzie che non si verificheranno interferenze in un impianto particolare. Se questo apparecchio dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, il che può essere determinato spegnendolo e riaccendendolo, l'utente è incoraggiato a correggere l'interferenza tramite una o più delle seguenti contromisure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.

- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quella a cui è collegato il ricevitore.

Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV specializzato per assistenza.

Le modifiche o i cambiamenti possono annullare l'autorità dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura.

Uso previsto:

Il dispositivo è stato progettato per permettere agli utilizzatori di apparecchi acustici di seguire le conversazioni o ascoltare altri segnali audio.

Questo prodotto è conforme alle seguenti normative:

Nella UE: Il dispositivo è conforme ai Requisiti Essenziali ai sensi dell'Allegato I della direttiva del Consiglio 93/42/CEE concernente i dispositivi medici (MDD) nonché ai Requisiti essenziali e altre prescrizioni rilevanti della Direttiva 1999/5/CE (R&TTE).

La dichiarazione di conformità può essere consultata all'indirizzo www.resound.com

Negli Stati Uniti: FCC CFR 47 Parte 15, paragrafo C.

In Canada: IC 6941C-SM2P

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Il dispositivo non deve provocare disturbi elettromagnetici
2. Deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono comprometterne il funzionamento.

Per altre normative applicabili, individuati i requisiti internazionali in paesi al di fuori dell'UE e degli Stati Uniti, si prega di fare riferimento ai requisiti locali validi in queste aree.

In Giappone: Conformità alla legge giapponese sulle trasmissioni radio e sulle società di telecomunicazioni.

Questo dispositivo è garantito in conformità con la legge giapponese sulle trasmissioni radio (電波法) e sulle società di telecomunicazione (電気通信事業法). È vietato modificare il dispositivo (in caso contrario, il numero di identificazione assegnato sarà invalidato).

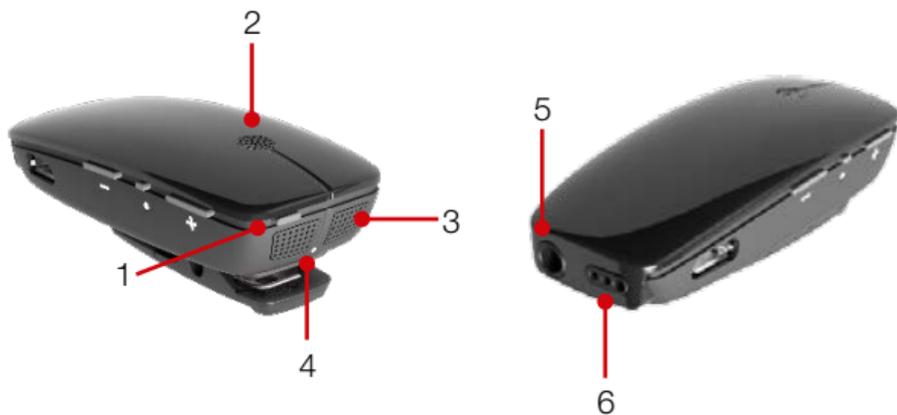
Indice

Benvenuti	2
Dichiarazione	3
Uso previsto	4
Descrizione	8
Avvio del dispositivo	10
Selezionare ON o OFF sul Multi Mic	12
Accoppiare gli apparecchi acustici	12
Avvio dello streaming	15
Interrompere lo streaming	16
Direzionalità microfono	18
Come indossare Multi Mic	18
Indicatore luminoso (LED)	20
Modalità di funzionamento	22
Utilizzo del tasto Mode	24
Controllo del volume e disattivazione audio	26
Indicatore luminoso disattivazione audio	28
Funzioni speciali	28

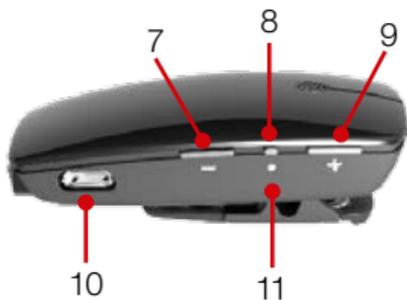
Modalità prova	31
Informazioni importanti	33
Avvertenze generali.	34
Precauzioni generali	35
Cura della batteria interna	36
Avvertenze sulle batterie	37
Cura del caricabatterie	38
Specifiche tecniche.	40
Informazioni sulle prove di temperatura, trasporto e conservazione	40
Garanzia	40
Cosa è coperto dalla garanzia	41
Cosa non è coperto dalla garanzia	41
Guida alla risoluzione dei problemi	42

Descrizione

- 1 Pulsante accensione
- 2 Ingresso Microfono
- 3 Ingresso Microfono
- 4 Indicatore luminoso (LED)
- 5 Line-in
- 6 Connettore FM



- 7 Tasto volume giù
- 8 Pulsante Mute-disattivazione audio
- 9 Tasto volume su
- 10 Connettore Micro USB per la ricarica
- 11 Indicatore luminoso disattivazione audio (LED)
- 12 Indicatore modalità e indicatore di stato della batteria (LED)
- 13 Tasto Mode-Modalità
- 14 Pulsante di accoppiamento
- 15 Clip



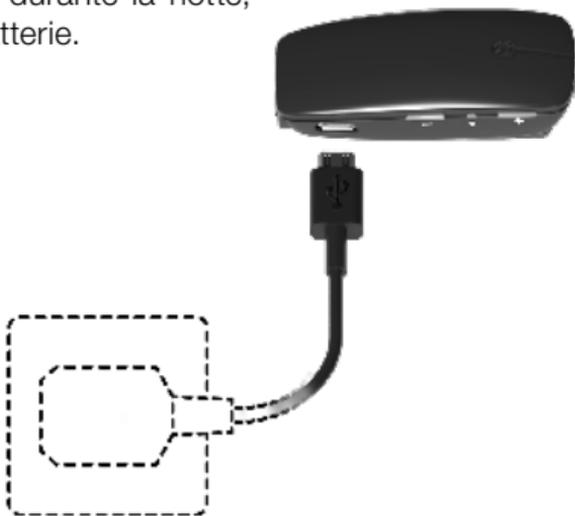
Avvio del dispositivo

Prima di utilizzare Multi Mic, è necessario caricare completamente la batteria. Per caricarla, collegare l'apposito cavo a Multi Mic come mostrato in figura.

Collegare poi l'altra estremità del filo al caricabatterie e alla presa di corrente.

Durante il processo di ricarica, l'indicatore luminoso a LED mostrerà una luce rossa fissa. Caricato completamente e ancora collegato al caricabatterie, il LED diventerà rosso, interrotto ogni 2 secondi da una luce lampeggiante verde.

La ricarica di una batteria in genere dura circa 3 ore. Si consiglia di caricare il dispositivo durante la notte, non sovraccaricare le batterie.



- Quando si ricarica Multi Mic per la prima volta, lasciare sotto carica per almeno 3 ore, anche se l'indicatore della batteria indica che questa è completamente carica.
- Per ragioni di sicurezza, ricaricare la batteria solo con carica-batterie forniti da ReSound.



Nota: Per proteggere Multi Mic quando non viene utilizzato, riporlo nella custodia fornita con il prodotto.



Non caricare Multi Mic mentre lo si sta utilizzando.

Selezionare ON o OFF sul Multi Mic

Per accendere Multi Mic, tenere premuto il tasto Accensione (vedere pagina 8) per circa 1,5 secondi, finché il LED di stato non diventa verde. Dopo aver rilasciato il tasto Accensione, il LED verde lampeggerà ogni 2 secondi.

Per spegnere Multi Mic, tenere premuto il tasto ON/OFF per circa 1,5 secondi, finché il LED di stato non diventa rosso, ad indicare che l'unità si sta spegnendo.

Se il livello della batteria è basso il LED di stato, di colore arancione, lampeggerà una volta al secondo.

Accoppiare gli apparecchi acustici

Nota: Le seguenti informazioni sono principalmente per il vostro audioprotesista, che svolgerà le operazioni necessarie prima che Multi Mic possa essere utilizzato con gli apparecchi acustici. La procedura è stata comunque progettata per essere semplice e la maggior parte delle persone può effettuarla da sé.

È possibile accoppiare fino a tre dispositivi ReSound per lo streaming - ad esempio un Multi Mic e due TV streamer (opzione accessorio Unite™) - con una coppia di apparecchi acustici. Pertanto, il canale 1, 2 o 3 deve essere selezionato quando si avvia il processo di accoppiamento.

Accoppiare Multi Mic con il canale 1

1. Verificare che Multi Mic sia acceso. Gli apparecchi acustici invece devono essere spenti, per fare questo aprire il vano batteria.
2. Con la punta di una matita, premere il piccolo pulsante di accoppiamento, come mostrato nella figura a destra. Il LED arancione lampeggerà ora una volta ogni 2 secondi per indicare che è pronto per essere associato al canale 1. Multi Mic rimarrà in modalità di accoppiamento per 20 secondi.
3. Mentre la modalità di accoppiamento è attiva, chiudere il vano batteria di entrambi gli apparecchi acustici e accertarsi che essi siano accesi. Se l'abbinamento è stato effettuato con successo, sentirete una melodia in entrambi gli apparecchi acustici e il LED (vedere pagina 8) rimarrà arancione per 3 secondi. Multi Mic è pronto per essere utilizzato.



Accoppiare Multi Mic con il canale 2 o 3 (per utenti che utilizzano più di un dispositivo streamer)

Per accoppiare il Multi Mic con il canale 2, premere il pulsante di accoppiamento due volte. Il LED giallo lampeggerà ora due volte ogni 2 secondi per indicare che è pronto per essere accoppiato nel canale 2. Chiudere il vano batteria degli apparecchi acustici.

Per accoppiare Multi Mic nel canale 3, premere il pulsante di accoppiamento tre volte. Il LED giallo lampeggerà ora tre volte ogni 2 secondi per indicare che è pronto per essere accoppiato nel canale 3. Chiudere il vano batteria degli apparecchi acustici.

Frequenza di lampeggiamento durante l'abbinamento:

Numero di pressioni del pulsante di accoppiamento	LED attivi durante l'accoppiamento	Canali
1		1
2		2
3		3
Spia indicante che l'accoppiamento è riuscito		

Avvio dello streaming

Accendere il Multi Mic e assicurarsi che gli apparecchi siano accesi. È possibile avviare lo streaming in tre modi.

1. Tenere premuto il pulsante su entrambi gli apparecchi acustici per circa tre secondi al fine di ascoltare il segnale audio in streaming*. Se è abilitata la funzione di sincronizzazione da dispositivo a dispositivo, è sufficiente attivare lo streaming in uno degli apparecchi acustici.
2. Se disponete di un telecomando ReSound Unite™ (facoltativo), basta premere il tasto streaming  del dispositivo*.
3. Se disponete di un'app ReSound che offre funzione di telecomando, selezionate il programma Micro Mic sulla schermata programma*.

*Dopo aver collegato Multi Mic, verrà riprodotta una breve melodia in entrambi gli apparecchi acustici, seguita dall'audio in streaming.

Attivare lo streaming su un secondo o un terzo dispositivo di streaming

Se i vostri apparecchi acustici sono accoppiati con più di un dispositivo per lo streaming, potete cominciare lo streaming in tre modi.

1. Tenere premuto il pulsante dell'apparecchio acustico premendo per circa tre secondi due o tre volte di seguito per accedere al secondo e al terzo dispositivo ReSound.
2. Se si utilizza il telecomando Unite™ Remote Control (accessorio opzionale), premere il pulsante streaming su Unite™ Remote Control una seconda o terza volta per accedere al secondo e terzo dispositivo per lo streaming.
3. Se disponete di un'app ReSound che offre funzione di telecomando, selezionate il programma di streaming desiderato sulla schermata programma.

Interrompere lo streaming

Lo streaming può essere interrotto in uno dei tre modi seguenti:

1. Premere una volta il pulsante programma dell'apparecchio acustico*.
2. Se si dispone di un telecomando ReSound Unite™ Remote Control (opzionale), premere il tasto "P", situato al centro della tastiera*. È anche possibile premere il pulsante Home per tornare alle impostazioni predefinite.
3. Se si dispone di un'app ReSound, selezionare il programma desiderato sulla schermata programma.

*Gli apparecchi acustici torneranno all'ultimo programma utilizzato.



Nota: È possibile uscire dal raggio di Multi Mic. Se si esce dal raggio d'azione di Multi Mic, ma si ritorna all'interno di tale raggio prima di 5 minuti, gli apparecchi acustici si ricollegheranno automaticamente e lo streaming riprenderà. Ciò succede anche spegnendo e riaccendendo Multi Mic entro 5 minuti.

Direzionalità microfono

Multi Mic può essere utilizzato come microfono da indossare, se l'utente deve comunicare con un singolo interlocutore; o come microfono da tavolo, se i parlanti sono più di uno.

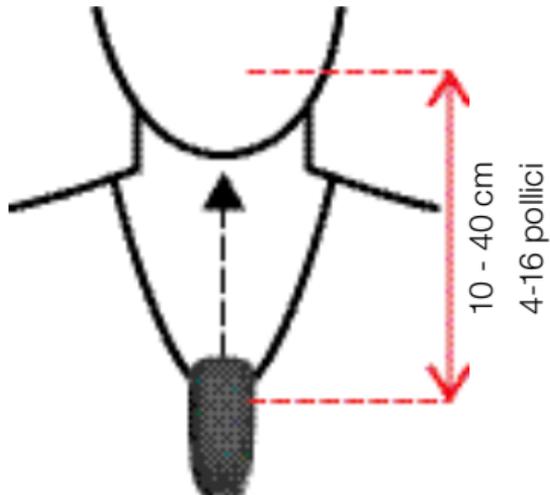
Come indossare Multi Mic

Uso di Multi Mic con un solo interlocutore

Quando si usa Multi Mic per ascoltare un interlocutore, occorre agganciare il dispositivo agli indumenti del parlante. Oppure, può essere indossato intorno al collo usando il cordino in dotazione.

Posizionare il dispositivo in un range di 10-40 cm dalla bocca di chi parla, come mostrato nella pagina successiva. Quando si usa la clip, verificare che Multi Mic sia in posizione verticale, con l'indicatore LED rivolto verso la bocca.

Se indossato in posizione verticale, Multi Mic passa automaticamente a una modalità che riduce al minimo il rumore di fondo.



Utilizzo di Multi Mic come microfono da tavolo

Posizionare Multi Mic in posizione orizzontale su una superficie piana (ad es. un tavolo) vicino alle persone che si desidera ascoltare. In questa posizione, il dispositivo passerà automaticamente ad una modalità ottimizzata per la ricezione della voce di più parlanti.

Indicatore luminoso (LED)

L'indicatore luminoso del Multi Mic è un'interfaccia multifunzione per l'utente in quanto fornisce utili informazioni sullo stato del dispositivo.

Accensione/Carica	Non in carica
Spento	
Acceso (normale)	
Acceso (Funzione di controllo del volume disattivata e modalità MIC o FM selezionata)	
Acceso (batteria scarica)	
Acceso (Batteria scarica) (Funzione di controllo del volume disattivata e modalità MIC o FM selezionata)	
Funzione di controllo del volume bloccata o sbloccata (vedere pagina 28)	
Spia indicante l'accensione	
Spia indicante lo spegnimento	
Modalità prova (vedere pagina 31)	

In carica	Completamente carico
	
	
	
Nessun indicatore LED acceso	Nessun indicatore LED acceso
Nessun indicatore LED acceso	Nessun indicatore LED acceso
	
	
	
	

Modalità di funzionamento

Multi Mic è un dispositivo versatile di streaming vocale e acustico, che può essere utilizzato come microfono da indossare sugli indumenti in posizione verticale, o come microfono da tavolo da collocare in posizione orizzontale su una superficie piana, ad es. un tavolo. Offre anche opzioni estese di connettività a fonti audio, poiché è in grado di ricevere segnali dai campi magnetici di trasmissione, i segnali FM (è necessario un ricevitore FM) e di connettersi a fonti audio ausiliarie tramite l'ingresso per cavo mini-jack. È possibile inviare in streaming i segnali sonori e del parlato nei modi seguenti:



Dal microfono incorporato

In modalità microfono, Multi Mic invia segnali sonori dall'ambiente circostante agli apparecchi acustici. Multi Mic ottimizza la ricezione del parlato a seconda di come viene usato. Se indossato sul corpo in posizione verticale (usando la clip o il cordino), il Multi Mic passerà ad una modalità che permetterà di ridurre al minimo i rumori di fondo.

Se collocato su un tavolo in posizione orizzontale, Multi Mic passerà ad una "modalità Tavolo" ottimizzata, che consente la ricezione di segnali sonori provenienti da più parlanti.



Grazie al sistema Telecoil incorporato, il dispositivo è in grado di ricevere segnali audio dai campi magnetici di trasmissione (disponibili ad es. all'interno di teatri, scuole,

chiese, ecc.). **Nota:** La modalità Telecoil non è disponibile quando Multi Mic è in carica.



Da una fonte audio analogica esterna. In modalità line-in, Multi Mic può ricevere segnali audio da dispositivi come cellulari, lettori MP3, tablet, computer o TV. Per usare questa modalità, il dispositivo audio deve essere connesso al Multi Mic tramite un cavo mini-jack (in dotazione con il Multi Mic). Se è connesso un dispositivo audio, verrà automaticamente selezionata la modalità line-in. Per selezionare altre modalità, cliccare sul tasto mode fino a ottenere la modalità desiderata. In questa modalità, l'utente potrà indossare il Multi Mic o tenerlo accanto.



Da un ricevitore FM esterno. In modalità FM, Multi Mic può ricevere audio da un trasmettitore FM. In questa modalità, il ricevitore FM (accessorio opzionale) deve essere collegato al Multi Mic tramite il connettore Euro a 3 pin. Quando il ricevitore è inserito, verrà automaticamente selezionata la modalità FM. Per selezionare altre modalità, cliccare sul tasto mode-modalità fino a ottenere la modalità desiderata. In questa modalità, l'utente potrà indossare il Multi Mic o tenerlo accanto. Il Multi Mic potrà ora trasmettere il segnale FM ricevuto agli apparecchi acustici.



Nota: Se un cavo o un ricevitore FM sono inseriti nel Multi Mic, è possibile selezionare le modalità Line-in e FM.

Utilizzo del tasto Mode-Modalità

Utilizzando il tasto Mode-Modalità (vedere pagina 9) è possibile visualizzare la modalità corrente, passare da una modalità di ingresso all'altra e controllare lo stato della batteria del Multi Mic.

Modalità corrente:

Per visualizzare la modalità di funzionamento corrente, premere una volta il tasto Mode-Modalità. L'indicatore LED corrispondente sul retro di Multi Mic si accenderà per 3 secondi.

Per cambiare modalità:

Per cambiare la modalità di funzionamento, seguire questa procedura:

1. Premere una volta il tasto Mode-Modalità. Si accenderà l'indicatore LED corrispondente alla modalità corrente.
2. Premere di nuovo il tasto Mode-Modalità entro 3 secondi per cambiare modalità.
3. Ripetere lo step 2 fino ad ottenere la modalità desiderata.

Controllare lo stato della batteria

Per visualizzare lo stato corrente della batteria, tenere premuto il tasto Mode-Modalità per almeno 3 secondi, fino a che uno o più dei LED Mode iniziano a lampeggiare.

- 75 – 100 % capacità residua batteria: Tutti i LED Mode lampeggiano
- 50 – 75 % capacità residua della batteria: Tre LED Mode lampeggiano (FM + Line-in + TC)
- 25 – 50 % capacità residua della batteria: Due LED Mode lampeggiano (FM + Line-in)
- <25 % capacità residua della batteria: Un LED Mode lampeggia (FM)



Nota: Quando restano meno di 30 minuti di tempo di funzionamento (carica della batteria in esaurimento), il LED di stato arancione inizierà a lampeggiare (vedere il capitolo dedicato all'Indicatore luminoso).

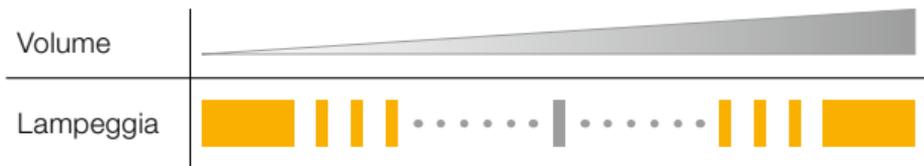
Controllo del volume e disattivazione audio

Controllo del volume

Multi Mic è stato progettato per fornire un livello di ascolto confortevole, dal momento in cui viene attivato. Tuttavia, per alcuni dispositivi o ambienti d'ascolto potrebbe essere necessario regolare il volume. È possibile regolare il volume in vari modi. Tenere presente che le regolazioni del volume valgono solo per il segnale in streaming.

- Usare "+" o "-" (vedere pagina 9) per regolare il volume a un livello confortevole.

La variazione del volume sul Multi Mic sarà indicata da un breve lampeggiamento del LED Mute-disattivazione audio. Una volta raggiunto il livello di volume massimo o minimo, il LED Mute-disattivazione audio arancione resterà fisso più a lungo (1 secondo).





Nota: Al riavvio, Multi Mic tornerà al volume di default per tutte le modalità.

Resound™ Remote Control (accessorio opzionale) può anche essere usato per regolare il volume dei suoni in streaming nell'apparecchio acustico. Per ulteriori informazioni sugli accessori, chiedete all'audioprotesista.

Disattivazione audio

Se chi indossa Multi Mic è impegnato in conversazioni o in attività non rilevanti per l'utente di apparecchi acustici, è possibile disattivare l'audio del dispositivo.

- Per disattivare l'audio, premere una volta il tasto Mute-disattivazione audio (vedere pagina 9). L'indicatore LED arancione inizierà a lampeggiare.
- Per attivare di nuovo l'audio, premere una volta il tasto Mute-disattivazione audio, il LED Mute arancione smetterà di lampeggiare.

Nota: Se si riavvia Multi Mic mentre è abilitata la funzione di disattivazione audio, l'audio verrà riattivato.

Indicatore luminoso disattivazione audio (Mute)

Configurazione/Frequenza di lampeggiamento	Indicatore luminoso disattivazione audio (Mute)
Funzionamento normale (audio attivato)	
Funzionamento normale (audio disattivato)	

Funzioni speciali

Funzione di rilevamento caduta

Se Multi Mic cade da un'altezza superiore a 75 cm, un sensore incorporato disattiverà l'audio inviato in streaming agli apparecchi acustici per un tempo massimo di 2 secondi. Ciò serve a proteggere l'utente dell'apparecchio acustico dal rumore d'impatto, che può risultare molto forte e sgradevole.

Blocco tasto controllo volume

Se necessario, il volume di Multi Mic può essere bloccato al livello desiderato.

Il livello del volume può essere bloccato solo nelle modalità Microfono e FM. Quando il controllo del volume è bloccato, il volume resterà allo stesso livello che aveva al momento dello spegnimento di Multi Mic; è comunque possibile usare la funzione disattivazione/attivazione audio del dispositivo.

Come bloccare il controllo del volume

- Verificare che Multi Mic sia spento.
- Tenere premuto il tasto del volume e il tasto Accensione ON per circa 1,5 secondi, finché il LED di stato non diventa verde (ad indicare che Multi Mic si sta accendendo), quindi rilasciare il tasto Accensione.
- Tenere premuto il tasto del volume per 10 secondi, fino a che il LED di stato non lampeggia con una sequenza verde-arancione-rossa.

Il LED giallo lampeggerà ora due volte ogni 2 secondi, a indicare che il tasto del volume è bloccato.

Come sbloccare il tasto del volume

- Verificare che Multi Mic sia spento.
- Tenere premuto il tasto del volume + e il tasto Accensione ON per circa 1,5 secondi, finché il LED di stato non diventa verde (Multi Mic si sta accendendo), quindi rilasciare il tasto Accensione.
- Tenere premuto il tasto del volume per 10 secondi, fino a che il LED di stato non lampeggia con una sequenza verde-arancione-rossa.

È possibile regolare il volume in modo separato per la modalità Microfono e FM. Una volta bloccato, l'audio per la modalità Microfono e per la modalità FM rimarrà bloccato sull'impostazione di volume più recente, o sulle impostazioni inserite per ognuna di queste modalità.

Anche se il volume per le modalità Mic e FM è stato bloccato, è comunque possibile regolare i livelli di volume per le modalità TC e Line-in, come spiegato nella sezione Regolazione del Volume.

Modalità prova

La modalità prova è usata principalmente per la misurazione della trasparenza negli apparecchi acustici per uso pediatrico. La misurazione della trasparenza valuta se il microfono locale e quello via etere (remoto) producono un'uscita uguale dall'apparecchio acustico quando viene presentato in ingresso lo stesso stimolo a 65 dB SPL.

In modalità prova, il microfono è impostato in modalità omnidirezionale con un guadagno di 0 dB se collocato in posizione orizzontale nella camera di prova. Fare riferimento alle relative linee guida per effettuare la misurazione della trasparenza.

Come entrare in modalità prova:

- Verificare che Multi Mic sia spento.
- Tenere premuto il tasto Mute e il tasto Power (vedere pagina 8) per circa 1,5 secondi, finché il LED di stato non diventa verde, quindi rilasciare il tasto Power.
- Continuare a tenere premuto il tasto del volume per 10 secondi, fino a che il LED di stato non lampeggia con una sequenza verde-arancione-rossa.
- In modalità di prova il LED di stato (vedere pagina 8) resterà arancione.
- In modalità di prova verrà applicato il volume di default. Se ne-

cessario, è possibile regolare il volume di Multi Mic fino a che non sia stata completata la verifica della trasparenza.

- Per uscire dalla modalità prova e salvare le impostazioni, spegnere il Multi Mic e bloccare il controllo del volume (vedere la sezione 'Blocco controllo Volume', nel capitolo dedicato alle Funzioni speciali).



Nota: Per ottenere la trasparenza, è possibile effettuare regolazioni sul Multi Mic e/o nell'apparecchio acustico usando il software di fitting.

Informazioni importanti

Manutenzione e cura

- Pulire il Multi Mic con un panno asciutto. Non utilizzare prodotti di pulizia per la casa (sapone, detersivi, ecc.) o alcol per pulire il dispositivo
- Quando Multi Mic non è in uso, spegnerlo e metterlo in un luogo sicuro.
- Proteggere Multi Mic da umidità eccessiva (bagno, nuoto) e calore (termosifoni, autovettura, cruscotto).
- Proteggere il dispositivo da forti urti e eccessive vibrazioni.
- Proteggere l'uscita del microfono e l'accesso per il caricabatteria da polvere e sporcizia. Se necessario, per pulire queste aree, usare l'apposito spazzolino fornito assieme all'apparecchio acustico.

Avvertenze generali



- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 3 anni.
- I bambini possono avvolgere corde e cordini / portachiavi al collo provocando il rischio di strangolamento. Pertanto, sempre tenere corde, cordini e portachiavi fuori dalla portata dei bambini.
- Multi Mic può subire interferenze da parte di altre apparecchiature.
- Multi Mic utilizza trasmissioni digitali a bassa potenza per comunicare con altri dispositivi wireless. Nonostante sia improbabile, gli apparecchi elettronici nelle vicinanze potrebbero risentirne. In tal caso, allontanare Multi Mic dal dispositivo elettronico disturbato.
- Se, quando si utilizza Multi Mic, il suo funzionamento è disturbato da interferenze elettromagnetiche, allontanarlo dalla fonte causa di disturbi.
- Evitare di esporre il prodotto a pioggia, umidità o altri liquidi, affinché non sia danneggiato o non procuri danni a voi stessi.
- Tenete il prodotto e qualsiasi cavo o filo lontano da qualsiasi macchinario.
- Non utilizzare il dispositivo e rivolgersi all'audioprotesista di fiducia qualora si verifichi uno dei seguenti eventi: il dispositivo si surriscalda, è caduto o risulta danneggiato; il cavo del

dispositivo è danneggiato; la spina del dispositivo è danneggiata; il dispositivo è caduto in un liquido.

- Non utilizzare il dispositivo negli ambienti in cui esiste pericolo di esplosione o di infiammabilità.

Precauzioni Generali



- Non utilizzare il dispositivo dove è proibito l'utilizzo di apparecchiature elettroniche.
- Alcuni tipi di radiazioni, ovvero i raggi X (ad es. risonanza magnetica, tac) possono disturbare il corretto funzionamento del dispositivo. Prima di esporsi ad un esame a raggi X, spegnere il dispositivo e lasciarlo fuori dalla stanza in cui avverrà l'esame.
- I dispositivi elettronici ad alta potenza, gli impianti elettronici di grandi dimensioni e le strutture metalliche possono ridurre notevolmente il range di operatività del dispositivo.
- Se gli apparecchi acustici non si connettono con il dispositivo a causa di disturbi elettromagnetici, allontanarsi dalla fonte di tali disturbi.
- Gli apparecchi acustici e il dispositivo sono stati regolati dall'Audioprotesista con un proprio codice di comunicazione. Questo fa sì che il dispositivo non disturbi gli apparecchi acustici indossati da altri.
- Non fare cambiamenti o modifiche al dispositivo.

- Non aprire Multi Mic; potrebbe danneggiarsi. Se ci sono dei problemi con il dispositivo, rivolgersi all'Audioprotesista di fiducia.
- Multi Mic può essere riparato solo da un centro assistenza autorizzato.
- Non utilizzare Multi Mic in quei luoghi o aree dove trasmissioni a radio frequenza sono vietate, come ad esempio in aereo, ecc.
- Connettere Multi Mic solo dove è esplicitamente possibile farlo.

Cura della batteria interna



Se il dispositivo contiene batterie, seguire le seguenti regole.

- Il dispositivo è alimentato da una batteria ricaricabile.
- La piena operatività di una batteria nuova si raggiunge solo dopo due o tre cicli completi di ricarica.
- La batteria può essere ricaricata e scaricata centinaia di volte, ma prima o poi potrebbe esaurirsi.
- Quando il caricabatterie non è in uso, scollegarlo dalla presa di corrente e dal dispositivo.
- Qualora una batteria ricaricata non venga utilizzata, questa potrebbe scaricarsi nel tempo.
- Lasciare il dispositivo in luoghi eccessivamente caldi (ad es. in

un'auto esposta al sole) può ridurre la capacità e la durata della batteria.

- Se la batteria invece è completamente carica ma fredda, può comportare il non funzionamento del dispositivo. Il funzionamento di una batteria è notevolmente ridotto con temperature inferiori allo 0°C.

Avvertenze sulle batterie

- "Attenzione" – Le batterie di questo dispositivo possono causare incendi o ustioni se non trattate con cura.
- Non tentare di aprire il dispositivo e sostituire la batteria. Essa è integrata e non si può cambiare. L'utilizzo di altre batterie comporta pericolo di incendio o di esplosione e l'annullamento della garanzia.
- La batteria del dispositivo non può essere rimossa o sostituita dall'utilizzatore. Ogni tentativo di fare questo comporta pericoli e danni al dispositivo.
- Ricaricare Multi Mic solo con il caricatore fornito assieme al prodotto.
- Smaltire la batteria secondo le normative locali vigenti. Riciclare se possibile.
- Non smaltire la batteria assieme ai rifiuti domestici e non gettarla nel fuoco, potrebbe esplodere.
- Una batteria può esplodere se danneggiata.

Cura del caricabatterie



Leggere attentamente le seguenti istruzioni se il prodotto ha in dotazione un caricabatterie.

- Non tentare di caricare il dispositivo se non con il caricatore AC in dotazione. L'uso di altri tipi di cavi di alimentazione potrebbe danneggiare il prodotto e potrebbe essere pericoloso.
- Utilizzare un caricabatterie diverso da quello fornito in dotazione comporta l'annullamento della garanzia.
- Verificate con il vostro audioprotesista quali sono gli accessori da utilizzare.
- Caricare il dispositivo secondo le istruzioni fornite dal produttore.

Avvertenze per i caricabatterie



Utilizzare il dispositivo solo con l'alimentatore fornito insieme al prodotto. L'uso di altri tipi di cavi di alimentazione potrebbe danneggiare il prodotto e potrebbe essere pericoloso, e potrebbe inoltre annullare la garanzia del prodotto.

- Per staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, non tirate il cavo, ma prendete la spina.

- Non utilizzate mai un cavo danneggiato.
- Non cercate di smontare il cavo di alimentazione: potreste prendere la scossa.
- Un riassettaggio non corretto può causare una scossa elettrica o un incendio se il prodotto viene poi utilizzato.
- Evitate di caricare il dispositivo a temperatura estremamente alta o bassa, e non utilizzate il caricabatterie all'esterno o in zone umide.



Non caricare Multi Mic mentre lo si sta utilizzando.

Specifiche tecniche

Portata operativa: fino a 25 metri con una chiara linea di vista

Presa di alimentazione: adattatore esterno a muro

Wireless: 2,4 GHz

Temperatura di esercizio e di ricarica: da 0 a 45 °C

Temperatura di conservazione: da -20 a 45 °C

Informazioni sulle prove di temperatura, trasporto e conservazione

Il prodotto è stato sottoposto a diversi test di temperatura e cicli di calore e umidità tra -25 ° C e + 70 ° C secondo le norme interne e di settore.

Garanzia

Multi Mic è coperto da una garanzia limitata rilasciata dal costruttore per un periodo di 12 mesi dalla data iniziale di acquisto. Per favore notate che una garanzia estesa può essere applicata nel vostro paese. Per maggiori informazioni, si prega di contattare l'audio-protesi di fiducia

Cosa è coperto dalla garanzia?

Qualsiasi componente elettrico che a causa di difetti di fabbricazione provochi il malfunzionamento del dispositivo durante il periodo coperto dalla garanzia, sarà sostituito o riparato senza alcun costo se questo verrà riportato dal rivenditore dove è stato acquistato. Qualora si determini che il dispositivo non può essere riparato, esso verrà sostituito con uno equivalente, secondo gli accordi tra l'Audioprotesista e il cliente.

Cosa non è coperto dalla garanzia?

I problemi dovuti a: utilizzo improprio, cattiva manutenzione, cadute, riparazioni non autorizzate, corrosione, danni causati da oggetti estranei nel dispositivo, NON sono coperti dalla garanzia e possono annullarla. Questa garanzia non pregiudica i diritti legali che potreste avere sotto l'applicazione della legislazione nazionale inerente la vendita di prodotti di consumo. Il vostro Audioprotesista potrebbe aver rilasciato una garanzia che va al di là delle clausole di questa garanzia limitata. Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di consultare il vostro Audioprotesista di fiducia.

Numero di serie _____

Data di acquisto: _____

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Possibile causa
Il Multi Mic non si accende	Il tasto accensione non è premuto abbastanza a lungo
	La batteria di Multi Mic è scarica
Multi Mic non si spegne	Il tasto Accensione non è premuto abbastanza a lungo
Non è possibile passare alla modalità line-in e/o FM	Le modalità FM e line-in sono disponibili solo con una presa inserita
Non è possibile regolare il volume utilizzando il tasto per il volume di Multi Mic	È possibile che il tasto del volume di Multi Mic sia stato bloccato a un livello specifico
Non c'è alcun suono negli apparecchi acustici sebbene ci si trovi nel programma di streaming	Multi Mic e l'apparecchio acustico sono fuori dal raggio d'azione wireless
	Multi Mic è spento
	La batteria di Multi Mic è scarica

Possibile rimedio

Premere il tasto Accensione per almeno 1,5 secondi, fino a che gli indicatori LED verdi non lampeggiano per 3 secondi

Caricare la batteria

Premere il tasto Accensione per almeno 1,5 secondi, fino a che gli indicatori LED verdi non lampeggiano per 3 secondi

Assicurarsi che il mini-jack o la presa FM siano saldamente inseriti nel Multi Mic

Sbloccare il tasto (vedere il capitolo dedicato al blocco del tasto Volume)

Assicurarsi che Multi Mic e l'apparecchio acustico siano entro il raggio d'azione wireless

Accendere Multi Mic e riattivare lo streaming

Caricare la batteria

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	causa
Non c'è alcun suono negli apparecchi acustici sebbene ci si trovi nel programma di streaming	Un dispositivo audio è stato collegato all'ingresso audio, ma il dispositivo è spento o l'uscita è stata disattivata
	Multi Mic ha l'audio disattivato
Il pulsante programmi dell'apparecchio acustico è stato premuto per più di 3 secondi senza alcun effetto	Multi Mic e gli apparecchi acustici non sono stati abbinati
Quando la sequenza di abbinamento va in timeout, negli apparecchi acustici non si sente nessuna melodia	Multi Mic e l'apparecchio acustico sono fuori dal raggio d'azione wireless
	Multi Mic e gli apparecchi acustici non sono stati accoppiati contemporaneamente

Possibile rimedio

Accendere o mettere in muto il dispositivo audio esterno

Riattivare l'audio

Procedere all'abbinamento

Accertarsi che Phone Clip+ e gli apparecchi acustici siano dentro il raggio d'azione wireless e ripetere l'accoppiamento.

Ripetere il procedimento di accoppiamento e accertarsi che il vano batteria di entrambi gli apparecchi acustici venga chiuso entro 20 secondi, dopo aver premuto il pulsante di accoppiamento di Multi Mic

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Possibile causa
Uno o entrambi gli apparecchi acustici si disconnettono dal programma di streaming.	La batteria di uno o di entrambi gli apparecchi acustici è talmente scarica da non supportare la trasmissione audio.
Quando si usa il connettore Line-in l'audio è troppo alto o distorto	Il livello audio del dispositivo collegato al connettore Line-in è troppo alto
Il livello del suono di Multi Mic è troppo basso	Multi Mic non è indossato correttamente da chi parla
	Il suono ricevuto nel microfono è troppo basso
	L'audio inviato in streaming attraverso la linea in ingresso o l'ingresso FM è troppo basso

Possibile rimedio

Sostituire la batteria nell'apparecchio acustico e attivare nuovamente lo streaming

Regolare il volume usando i tasti "+" e "-" su Multi Mic o usando il controllo volume di un dispositivo audio esterno, fino ad ottenere un volume confortevole

Agganciare Multi Mic sulla giacca di chi parla o altri indumenti o appenderlo al collo usando il cordino in dotazione, in modo che il dispositivo non disti più di 10-40 cm dalla bocca di chi parla

Aumentare il volume usando il tasto "+" su Multi Mic

Regolare il volume usando i tasti "+" e "-" su Multi Mic o usando il controllo volume di un dispositivo audio esterno, fino ad ottenere un volume confortevole

Prestare attenzione alle informazioni contrassegnate dai simboli di avvertenza



ATTENZIONE indica una situazione che può comportare lesioni gravi.

AVVERTENZA evidenzia situazioni che possono causare infortuni minori e moderati.



Consigli e suggerimenti su come gestire al meglio il vostro accessorio ReSound.



Il dispositivo include un trasmettitore RF che utilizza una gamma di frequenza da 2.4 GHz a 2.48 GHz.



Consultare il proprio audioprotesista per lo smaltimento di Multi Mic.

Per qualsiasi informazione riguardante lo smaltimento del vostro accessorio ReSound vi preghiamo di rivolgervi al vostro Audioprotesista.

Il consumatore finale detentore di un'apparecchiatura elettrica ed elettronica AEE domestica giunta a fine vita, per disfarsene potrà: conferirla gratuitamente presso il Centro di Raccolta pubblico (isola ecologica) del proprio Comune; consegnarla al distributore in cambio dell'acquisto di una apparecchiatura nuova, equivalente per funzioni, in ragione di una ad una.

La Direttiva di riferimento è la 2002/96/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 gennaio 2003 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Per qualsiasi questione relativa alla direttiva 93/42/CEE in materia di apparecchiature mediche e alla direttiva del Consiglio 1999/5/CE riguardante le apparecchiature radio e i terminali di telecomunicazione, rivolgersi direttamente a GN Hearing A/S, Lautrupbjerg 7, DK-2750 Ballerup, Denmark



Sede centrale internazionale

ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup, Denmark
Tel.: +45 45 75 11 11
Fax: +45 45 75 11 19
www.resound.com
CVR no. 55082715

Italia

GN Hearing Italia S.r.l.
Via Nino Bixio, 1/B
35036 Montegrotto Terme (PD)
Tel.: +39 049 8911 511
Fax: +39 049 8911 450
info@gnhearing.it
www.resound.com

Svizzera

GN ReSound AG
Schützenstrasse 1
CH-8800 Thalwil
Tel.: +41 44 722 91 11
Fax: +41 44 722 91 12
info@gnresound.ch
www.resound.ch